

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Вы приобрели превосходный торговый холодильный шкаф. Вы можете рассчитывать на безотказную работу оборудования в течение многих лет.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ _____ 1

Правильная утилизация, подключение к источнику электропитания и переходные вилки _____ 2

УСТАНОВКА

Передача в собственность и распаковка _____ 3

Таблица сортамента проводов и электромонтаж _____ 4

Размещение и установка в горизонтальном положении _____ 5

Установка ножек или колесиков _____ 6

Уплотнение шкафа относительно пола _____ 7

МОНТАЖ

Стандартные принадлежности _____ 8

Установка полок _____ 8

Резервный источник бесперебойного питания _____ 9

Определения для горящих светодиодных индикаторов _____ 10

Использование троса для аварийного открывания _____ 10

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Ввод в эксплуатацию _____ 11

Запуск и эксплуатация таймера безопасности продуктов (HST) _____ 12

Общий порядок эксплуатации таймера безопасности продуктов _____ 13

Инструкции по эксплуатации сенсорного дисплея HST _____ 14-15

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД, ОЧИСТКА

Очистка змеевика конденсатора _____ 16

Важная гарантийная информация _____ 17

Уход и очистка оборудования из нержавеющей стали _____ 18

ГАРАНТИЯ

Гарантия _____ 19



GDM-23-LD



GDM-23F-LD



GDM-26-LD



GDM-26F-LD



РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

ХОЛОДИЛЬНАЯ ВИТРИНА СО СТЕКЛЯННОЙ ДВЕРЬЮ И ТАЙМЕРОМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri, США, 63366-4434

(636)-240-2400 • ФАКС: (636)-272-2408 • МЕЖД. ФАКС: (636)272-7546 • (800)-325-6152

Отдел запчастей: (800)-424-TRUE • ФАКС отдела запчастей: (636)-272-9471

Веб-сайт: www.truemfg.com

УКАЗАНИЕ ДЛЯ КЛИЕНТА

Гарантия не распространяется на потерю или порчу продуктов в Вашем холодильном шкафу/морозильном шкафу. Наряду с выполнением описываемых ниже действий для монтажа требуется включить холодильный шкаф/морозильный шкаф на 24 часа перед использованием.



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Как эксплуатировать холодильный шкаф компании True для обеспечения наибольшей эффективности и успеха?

Вы выбрали одну из лучших торговых холодильных установок. Она произведена под строгим контролем качества с использованием только наилучших доступных материалов. Приобретенная Вами холодильная установка компании TRUE при правильной эксплуатации будет надежно служить в течение многих лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте это устройство по назначению согласно описанию в данном руководстве пользователя.

ТИП ХЛАДАГЕНТА УКАЗАН НА ТАБЛИЧКЕ С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ ВНУТРИ ШКАФА. В этом шкафу может содержаться фторированный парниковый газ, использование которого регулируется Киотским протоколом (тип и объем указан на табличке внутри шкафа, потенциал глобального потепления 134a = 1300, R404a = 3800).

УКАЗАНИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УГЛЕВОДОРОДНЫХ ХЛАДАГЕНТОВ (R-290)

- **ОПАСНОСТЬ!** Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. Запрещено использовать механические устройства для разморозки холодильного шкафа. Запрещено пробивать отверстия в трубопроводе для хладагента.
- **ОПАСНОСТЬ!** Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. Ремонт разрешается выполнять только обученному обслуживающему персоналу. Запрещено пробивать отверстия в трубопроводе для хладагента.
- **ОСТОРОЖНО!** Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. Прочтите инструкцию по ремонту/руководство пользователя перед обслуживанием данного изделия. Необходимо принять все меры предосторожности.
- **ОСТОРОЖНО!** Риск пожара или взрыва. Выполняйте утилизацию надлежащим образом согласно государственным или местным предписаниям. Применяется воспламеняющийся хладагент.
- **ОСТОРОЖНО!** Риск пожара или взрыва при образовании отверстия в трубопроводе для хладагента; тщательно соблюдайте инструкции по обращению с изделием. Применяется воспламеняющийся хладагент.
- **ОСТОРОЖНО!** Запрещено закрывать вентиляционные отверстия в корпусе устройства и в конструкции, в которую оно встраивается.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во время эксплуатации электрических устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие правила:

- этот холодильный шкаф требуется смонтировать и установить надлежащим образом в соответствии с инструкцией по монтажу перед использованием;
- не разрешайте детям взбираться, стоять или висеть на полках в холодильном шкафу. Они могут повредить холодильный шкаф и получить серьезные травмы;
- запрещено прикасаться к холодным поверхностям в морозильном отделении влажными или мокрыми руками. Возможно примерзание кожи к этим очень холодным поверхностям;
- запрещено хранить и использовать бензин или другие воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или других устройств. Запрещено хранить в этом устройстве взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики с воспламеняющимся пропеллентом;
- не просовывайте пальцы в зоны с риском защемления; расстояния между дверьми, а также между дверьми и шкафом являются небольшими в силу необходимости; соблюдайте осторожность при закрытии дверей, если рядом находятся дети;
- выньте вилку холодильного шкафа из розетки, прежде чем чистить или ремонтировать его;
- установка терморегуляторов в нулевое положение не ведет к прекращению подачи питания к цепи освещения, нагревателям по периметру или вентиляторам испарителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: мы настоятельно рекомендуем, чтобы все работы по обслуживанию выполнял квалифицированный технический специалист.

ОПАСНОСТЬ!**РИСК ЗАПИРАНИЯ ДЕТЕЙ****ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ШКАФА**

Существует риск того, что дети могут забраться внутрь устройства и задохнуться. Выброшенные или выведенные из эксплуатации холодильные шкафы все еще являются опасными, даже если они оставлены «всего на несколько дней». Если Вы собираетесь избавиться от своего старого холодильного шкафа, следуйте приведенным ниже инструкциям во избежание несчастных случаев.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫБРОСИТЬ СВОЙ СТАРЫЙ ХОЛОДИЛЬНЫЙ ИЛИ МОРОЗИЛЬНЫЙ ШКАФ:

- демонтируйте двери.
- оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко проникнуть внутрь.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

При утилизации устройства убедитесь в том, что хладагенты утилизируются в соответствии с местными и национальными законами, требованиями и предписаниями.

УТИЛИЗАЦИЯ ХЛАДАГЕНТА

Ваш старый холодильный шкаф может иметь систему охлаждения, в которой используются «разрушающие озоновый слой» химикаты. Если Вы выбрасываете свой старый холодильный шкаф, убедитесь в том, что хладагент удален для правильной утилизации квалифицированным специалистом по обслуживанию. Если Вы намеренно выпустите хладагенты, Вы можете быть оштрафованы и подвергнуты тюремному заключению в соответствии с положениями экологических норм.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЕЙ

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДЛИНИТЕЛЬ! Гарантия компании True не распространяется на холодильные шкафы, подключенные к источнику питания с помощью удлинителя.

ЗАПЧАСТИ

- Компоненты необходимо заменять аналогичными компонентами.
- Обслуживание должно выполняться авторизованным сервисным персоналом для минимизации риска возможного возгорания по причине использования неправильных деталей или ненадлежащего обслуживания.
- Лампы необходимо заменять исключительно идентичными лампами.
- При повреждении кабеля питания его требуется заменить специальным кабелем или комплектом, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ**

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОБРЕЗАЙТЕ И НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ ЗУБЕЦ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ. ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ЭТО УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.

Кабель питания от данного устройства оснащен заземляющей вилкой, которая минимизирует возможность возникновения опасности поражения электрическим током.

Поручите квалифицированному электрику провести проверку настенной розетки и цепи, чтобы убедиться в том, что розетка заземлена надлежащим образом.

Если розетка представляет собой стандартную двухполюсную розетку, то Вы под собственную ответственность обязаны произвести ее замену на надлежащим образом заземленную розетку.

Холодильный шкаф должен быть всегда подключен к отдельной электрической цепи с номинальным напряжением, соответствующим указаниям на табличке с техническими данными.

Это обеспечит оптимальный режим работы, а также предотвратит образование перегрузки в цепи проводки, что может привести к опасности возгорания перегреваемых проводов.

Никогда не отключайте холодильный шкаф от сети, потянув за кабель питания. Всегда крепко беритесь за вилку и вытягивайте ее из розетки ровно.

Немедленно ремонтируйте или заменяйте любые изношенные или поврежденные кабели питания. Не используйте кабель, на котором имеются трещины или потертости по длине либо на любом конце.

При отодвигании холодильного шкафа от стены будьте осторожны, чтобы не переехать или не повредить кабель питания.

Если кабель питания поврежден, его следует заменить на оригинальные детали, используемые при производстве оборудования. Во избежание опасности данная операция должна выполняться квалифицированным специалистом по обслуживанию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕХОДНЫХ ВИЛОК

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЕХОДНУЮ ВИЛКУ! По причине потенциальных угроз безопасности при определенных условиях мы настоятельно рекомендуем отказаться от использования переходной вилки.

Источник питания для шкафа, включая любые переходники, должен иметь достаточную мощность и быть заземлен надлежащим образом. Следует использовать только переходники, включенные в реестр UL.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ!

Разъемы NEMA

Компания TRUE применяет этот тип разъемов. Если у Вас нет подходящей розетки, поручите сертифицированному электрику установить правильный источник питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: конфигурации разъемов в других странах отличаются в зависимости от напряжения и страны.

115/60/1
NEMA-5-15R115/208-230/1
NEMA-14-20R115/60/1
NEMA-5-20R208-230/60/1
NEMA-6-15R

УСТАНОВКА

ПЕРЕДАЧА В СОБСТВЕННОСТЬ

Для обеспечения правильной работы устройства с первого дня его необходимо смонтировать надлежащим образом. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы монтаж Вашего оборудования TRUE выполняли обученный механик по ремонту холодильного оборудования и электрик. Затраты на профессиональный монтаж – это деньги, потраченные не зря.

Перед тем как приступить к монтажу своего устройства TRUE, тщательным образом проверьте его на наличие повреждений при транспортировке. При обнаружении повреждений незамедлительно направьте грузоперевозчику претензию.

Компания TRUE не отвечает за ущерб, возникший во время транспортировки.

РАСПАКОВКА

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Разводной гаечный ключ
- Крестообразная отвертка
- Уровень

Следующий порядок действий рекомендуется для распаковки устройства.

- A. Удалите внешнюю упаковку, (картон и воздушно-пузырьковую пленку или уголки из пенопласта, а также прозрачную пластмассу). Убедитесь в отсутствии скрытых повреждений. Незамедлительно направьте грузоперевозчику претензию в случае наличия повреждений.

Переместите свое устройство как можно ближе к месту окончательной установки, прежде чем удалять деревянный поддон.

- C. Удалите дверной кронштейн в моделях с распашной стеклянной дверью (см. рис. 1-2). Не выбрасывайте кронштейны или фиксаторы. При перемещении шкафа в дальнейшем кронштейн и фиксаторы необходимо снова установить, чтобы стеклянная дверь не получила каких-либо повреждений.



ПРИМЕЧАНИЕ: КЛЮЧИ ДЛЯ ХОЛОДИЛЬНЫХ УСТАНОВОК С ДВЕРНЫМИ ЗАМКАМИ НАХОДЯТСЯ В ПАКЕТАХ С ГАРАНТИЙНЫМИ ДОКУМЕНТАМИ.

ЭЛЕКТРОМОНТАЖ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При повреждении кабеля питания его требуется заменить специальным кабелем или комплектом, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента.
- Лампы необходимо заменять исключительно идентичными лампами.
- Устройство протестировано при температуре и относительной влажности, соответствующими климатическим классам 5 и 7.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭЛЕКТРОМОНТАЖУ

- Прежде чем подключить новое устройство к источнику питания, проверьте вольтметром входное напряжение. Если напряжение составляет менее 100 % номинального напряжения для работы, немедленно откорректируйте его.
- Все устройства оснащены сервисным кабелем, по которым должно всегда подаваться правильное рабочее напряжение. Напряжение указано на фирменной табличке шкафа.

КОМПАНИЯ TRUE РЕКОМЕНДУЕТ ПОДКЛЮЧАТЬ УСТРОЙСТВО К ОТДЕЛЬНОЙ ЦЕПИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: гарантия на компрессор утрачивает силу, если компрессор перегорает по причине низкого напряжения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещено удалять заземление кабеля питания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещено использовать электрооборудование внутри отделений для хранения продуктов устройств, если оно не соответствует рекомендованному производителем типу.

ПРИМЕЧАНИЕ: для доступа к схеме электрических соединений снимите переднюю вентиляционную решетку, схема электрических соединений размещена на внутренней стенке шкафа.

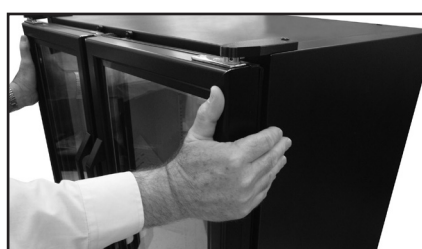
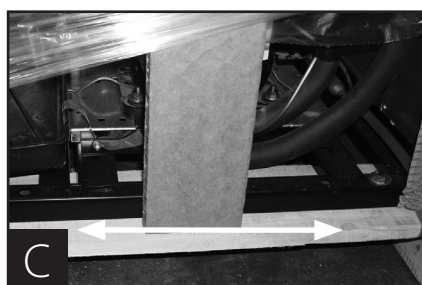
ТАБЛИЦА СОРТАМЕНТА ПРОВОДОВ

115 В	Расстояние до центра нагрузки в футах												
A	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160	
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8	
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6	
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6	
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6	
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	5	5	
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5	
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3	
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2	
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1	
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	

230 В	Расстояние до центра нагрузки в футах												
A	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160	
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5	
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3	
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2	
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1	
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	

РАЗМЕЩЕНИЕ

- A. Снимите вентиляционную решетку с передней части шкафа (подробнее о снятии/установке вентиляционной решетки на место см. стр. 19) и заднюю защиту (если имеется) с задней части шкафа.
- B. Болты для крепления к поддону находятся в каждом из 4 углов во внутренней нижней части шкафа. (См. фото A).
- C. Извлеките болты для крепления к поддону. (См. фото B).
- D. Разрежьте ремни, если применимо. (См. фото C).
- E. Осторожно поднимите шкаф с поддона.
- F. Устройство протестировано на предмет поддержания необходимой температуры и относительной влажности в соответствии с климатическими классами 5 и 7.



ПРИМЕЧАНИЕ:

При перемещении шкафа **НЕ** нажимайте на дверные шарниры.

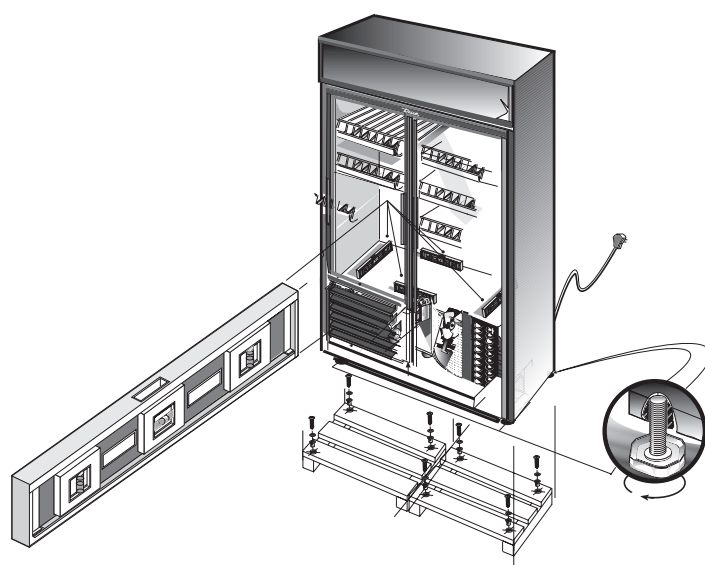
УСТАНОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

- A. Установите устройство в месте окончательной установки. Убедитесь в достаточной вентиляции помещения. В случае экстремальных температур (+100 °F, +38 °C) рекомендуется установить вытяжной вентилятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИ НЕДОСТАТОЧНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ГАРАНТИЯ СТАНОВИТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ.

- B. Надлежащий монтаж Вашей холодильной установки TRUE в горизонтальном положении чрезвычайно важен для исправной работы (для немобильных моделей). Выравнивание влияет на эффективность удаления конденсата и функционирование двери.
- C. Холодильную установку требуется выровнять по горизонтали вдоль и поперек с помощью уровня.
- D. Убедитесь в том, что дренажный шланг или шланги помещены в поддон.
- E. Извлеките вилку и кабель из нижней задней части холодильной камеры (не подключайте кабель к источнику питания).
- F. Камера должна быть размещена достаточно близко к источнику питания, чтобы никогда не использовать удлинители.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СИЛУ, ЕСЛИ ОРИГИНАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ПОВРЕЖДЕН. КОМПАНИЯ TRUE НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИЮ НА ОБОРУДОВАНИЕ, ПОДКЛЮЧЕННОЕ К ПИТАНИЮ С ПОМОЩЬЮ УДЛИНИТЕЛЯ.



УСТАНОВКА КОЛЕСИКОВ ИЛИ ОПЦИОНАЛЬНЫХ НОЖЕК

Важные меры предосторожности при установке ножек/колесиков. Порядок действий изображен на рис. 1-5.

КРЕПЛЕНИЕ КОЛЕСИКОВ И НОЖЕК

Для достижения максимальной устойчивости и надежности установки оборудования важно зафиксировать каждое колесико. Опциональные ножки надежно прикручиваются вручную к нижней рейке рамы, см. рис. 4-5. Кольцо подшипника колесика или верхняя часть ножки должны быть надежно зафиксированы на рейке.

ПРОКЛАДКИ ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ

В комплект поставки входят четыре прокладки для регулировки положения оборудования на колесиках на неровных поверхностях. Прокладки необходимо расположить между концом рейки и кольцом подшипника.

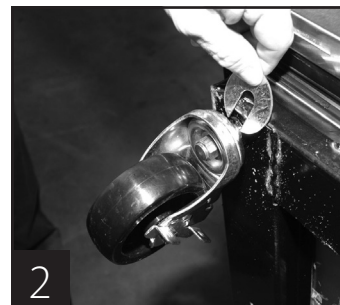
- A. Поворачивайте кольцо подшипника против часовой стрелки до тех пор, пока шкаф не примет горизонтальное положение. Выровняйте шкаф по длине и по ширине. (диагонально).
- B. Установите необходимое количество прокладок, убедившись, что прорезь на прокладке соприкасается с резьбовым стержнем колесика. См. рис. 2.
- C. Если используется несколько прокладок, поверните прорезь на 90°, чтобы прокладки не совпадали.
- D. Поверните кольцо подшипника по часовой стрелке, чтобы затянуть и зафиксировать колесико с помощью анкерного болта, закрученного 3/4-дюймовым гаечным ключом или входящим в комплект инструментом. См. рис. 3.

ОСТОРОЖНО: ХОЛОДИЛЬНЫЙ ШКАФ СЛЕДУЕТ ПОДНИМАТЬ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ МЕДЛЕННО ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ НИЖНЕЙ РЕЙКИ В СБОРЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОТКРЫТЫЕ ОТВЕРСТИЯ, ИМЕЮЩИЕСЯ НА ПОПЕРЕЧИНАХ БАЛКИ РАМЫ, НЕОБХОДИМО ЗАКРЫТЬ ЗАГЛУШКАМИ.



1 Накрутите колесико на резьбовой стержень в нижней части рейки рамы.



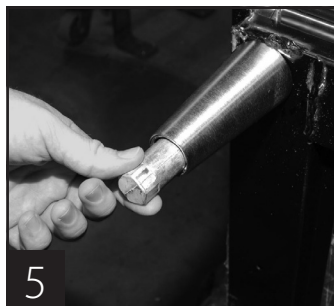
2 Вставьте прокладку между колесиком и рейкой рамы, чтобы выровнять шкаф.



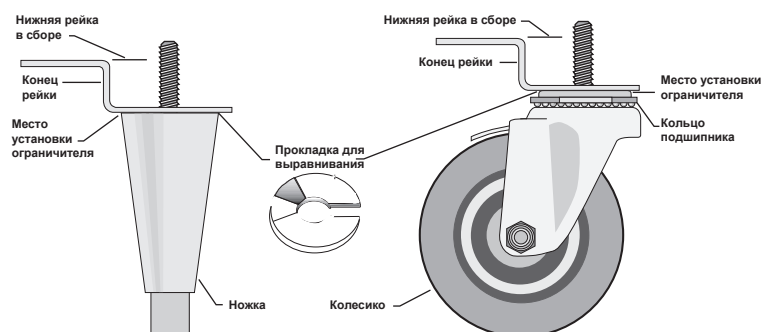
3 Закрутите колесико с помощью инструмента, поставляемого в комплекте.



4 Накрутите ножку на нижнюю рейку рамы шкафа.



5 Наконечник ножки регулируется для облегчения выравнивания шкафа.



УПЛОТНЕНИЕ ШКАФА ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЛА

ШАГ 1 - Размещение шкафа - Оставьте зазор в один дюйм между стеной и задней стенкой холодильной витрины со стеклянной дверью для обеспечения надлежащей вентиляции. В случае морозильных витрин со стеклянной дверью зазор в 3 дюйма между стеной и задней стенкой шкафа обеспечит надлежащую вентиляцию.

ШАГ 2 - Выравнивание шкафа - Шкаф должен быть выровнен по бокам, а также спереди и сзади. Поместите плотничный уровень на пол во внутренней части в четырех местах:

- A. Поместите уровень на пол во внутренней части оборудования возле дверей. (Уровень должен лежать параллельно передней части шкафа). Выровняйте шкаф.
- B. Поместите уровень на внутреннюю заднюю часть шкафа. (Снова уровень должен лежать параллельно задней части шкафа).
- C. Выполните процедуры, описанные в шагах A и B, поместив уровень на пол во внутренней части (с левой и правой сторон - параллельно глубине холодильной установки). Выровняйте шкаф.

ШАГ 3 - Обозначьте на полу контуры основания.

ШАГ 4 - Поднимите переднюю часть шкафа и установите под нее опору.

ШАГ 5 - Нанесите слой герметика, одобренного Государственным санитарным управлением США, (см. список далее), на пол на полдюйма внутри относительно нарисованного контура. Слой должен быть достаточно плотным для уплотнения всей поверхности шкафа, когда он будет опущен на герметик.

ШАГ 6 - Поднимите заднюю часть шкафа и установите под нее опору

ШАГ 7 - Нанесите герметик на пол, как указано в шаге 5, на три другие стороны.

ШАГ 8 - Осмотрите, чтобы удостовериться, что герметик нанесен между шкафом и полом по всему периметру.

ПРИМЕЧАНИЕ: асфальтовые полы являются очень чувствительными к химическому воздействию. Используйте ленту для защиты пола при нанесении герметика.

ГЕРМЕТИКИ, ОДОБРЕННЫЕ ГОСУДАРСТВЕННЫМ САНИТАРНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ США

1. Герметик Minnesota Mining #ECU800
2. Герметик Minnesota Mining #ECU2185
3. Уплотнитель Minnesota Mining #ECU1055
4. Уплотнитель Minnesota Mining #ECU1202
5. Резиновый герметик Armstrong Cork
6. Резиновый герметик Products Research Co. #5000
7. Силиконовый герметик G.E.
8. Силиконовый герметик Dow Corning

МОНТАЖ

СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

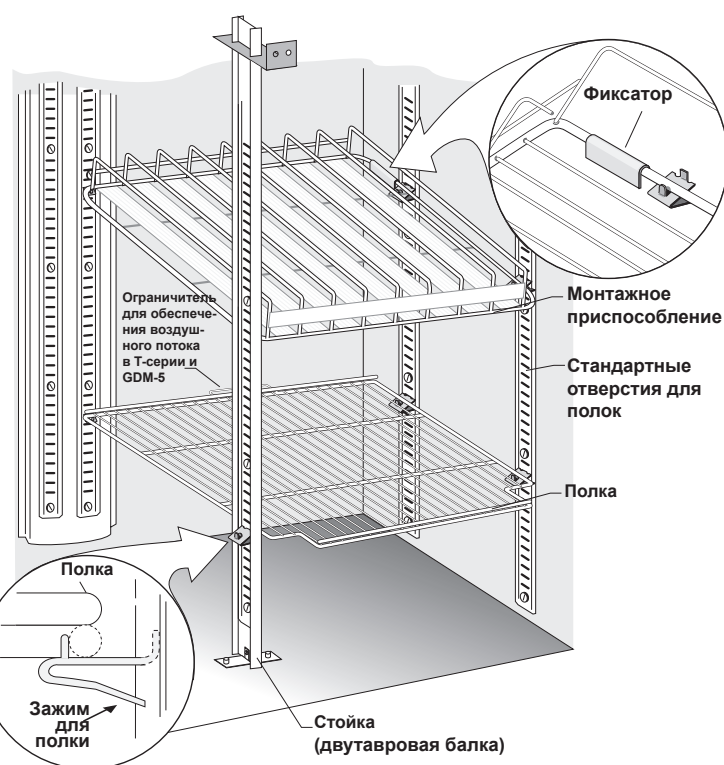
УСТАНОВКА/ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОЛОК

УСТАНОВКА ПОЛОК:

- Зацепите зажимы для полок в стандартных отверстиях для крепления полок.
- Размещайте все четыре зажима для полок на одинаковом расстоянии от пола в случае плоских полок.
- Опустите переднюю часть вставляемых без усилия монтажных приспособлений TrueTrac для обеспечения правильной подачи.
- Поместите полки на зажимы для полок и убедитесь, что все углы установлены надлежащим образом.

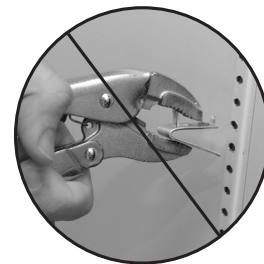
РЕШЕТЧАТЫЕ ПОЛКИ: Решетчатые полки устанавливаются таким образом, чтобы поперечные опорные стержни были направлены вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: В моделях GDM-5 на задней части полок имеется ограничитель для обеспечения воздушного пространства в задней части шкафа. (см. рис.)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При установке зажимов для полок не используйте плоскогубцы или прочие обжимные инструменты. Любое изменение зажимов для полок может привести к неустойчивости полок.



УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ ПОЛКИ:

Для надлежащей установки зажима для полки необходимо прочитать следующие инструкции.

ШАГ 1

Установите верхний выступ зажима для полки в соответствующее отверстие. Нажмите вверх на нижнюю часть зажима. (См. рис. 1)

ШАГ 2

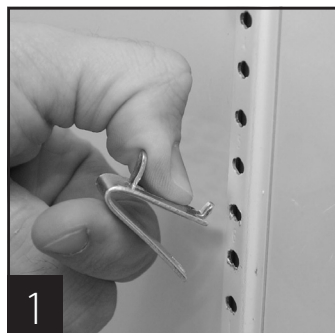
Нижний выступ зажима для полки будет плотно подходить. Возможно, понадобится сжать или согнуть нижнюю часть зажима для полки, чтобы установить его. (См. рис. 2 и 3).

ШАГ 3

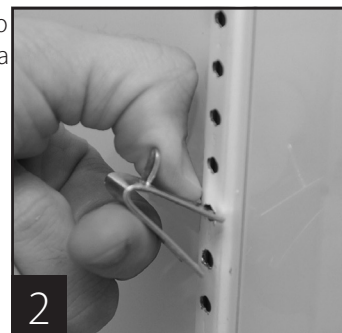
После установки зажим для полки будет плотно прилегать к стойке для полок. Зажим для полки должен быть зафиксирован и не должен вываливаться из стандартного отверстия для полок.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ЗАЖИМА ДЛЯ ПОЛКИ:

- Перед установкой полок установите все зажимы для полок.
- При установке полок всегда начинайте с нижней, а затем переходите к полкам выше.



1 Установка верхнего выступа зажима для полки



2 Установка нижней части зажима для полки



3 Возможно, Вам понадобится сжать или согнуть нижнюю часть зажима для полки, чтобы установить его



4 Установка зажима для полки завершена

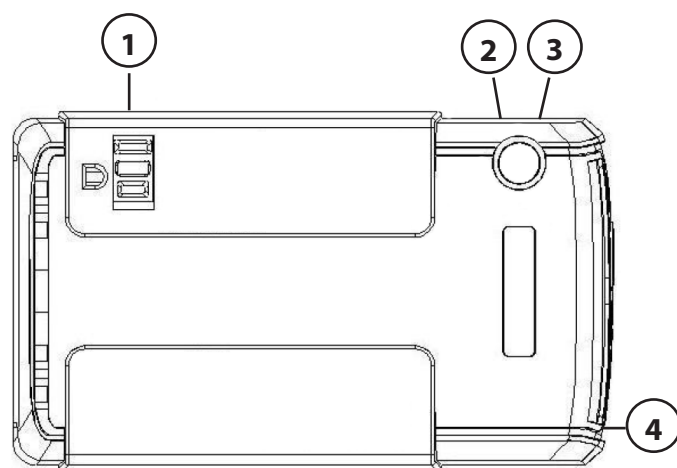
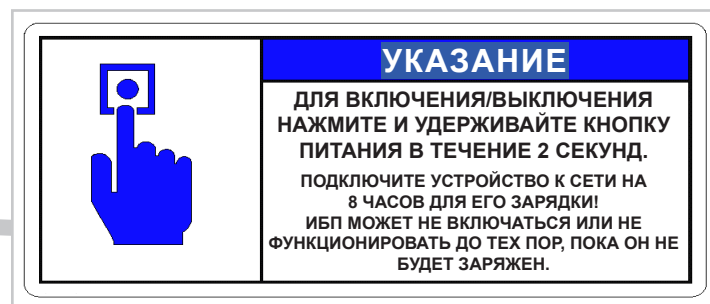
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗЕРВНОГО ИСТОЧНИКА БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ

РЕЗЕРВНАЯ СИСТЕМА ИБП С АККУМУЛЯТОРОМ ПОСТАВЛЯЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИИ «ВЫКЛ.», И ЕЕ БУДЕТ НЕОБХОДИМО ВКЛЮЧИТЬ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВКЛ.» ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОДАЧИ НАПРЯЖЕНИЯ НА ТЕРМОРЕГУЛЯТОР УПРАВЛЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ.

- A. В задней части шкафа найдите синюю наклейку «Указание» возле кнопки питания ИБП. (См. рис. 1)
- B. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, а затем отпустите ее. Кнопка питания будет гореть зеленым цветом, если ИБП подает питающее напряжение.
- C. Позвольте шкафу поработать в течение не менее 8 часов, чтобы резервная система ИБП с аккумулятором могла надлежащим образом зарядиться.



Показана задняя часть шкафа.



ОСНОВНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ:

1. АККУМУЛЯТОР И РОЗЕТКИ С ЗАЩИТОЙ ОТ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ

В устройстве имеются розетки с питанием от аккумулятора/защитой от перенапряжения для обеспечения временной непрерывной работы электронного терморегулятора во время перебоев в подаче электроэнергии.

2. КНОПКА ПИТАНИЯ

Для включения ИБП нажимайте на кнопку питания в течение приблизительно 2 секунд – вы услышите непрерывный звук (1 секунда) – и отпустите ее после короткого звукового сигнала.

Для выключения ИБП нажимайте на кнопку питания в течение приблизительно 2 секунд – вы услышите непрерывный звук (1 секунда) – и отпустите ее после двух коротких звуковых сигналов.

Быстрым нажатием на кнопку ПИТАНИЯ дважды можно выключить или включить звуковую сигнализацию. По умолчанию сигнализация включена.

Для выключения сигнализации быстро нажмите на кнопку питания дважды. Вы услышите два коротких звуковых сигнала, когда сигнализация будет выключена.

Для того, чтобы снова включить сигнализацию, быстро нажмите на кнопку питания дважды. Вы услышите короткий звуковой сигнал, когда сигнализация будет выключена.

*При выключенной сигнализации отсутствует звуковой сигнал, когда заканчивается заряд аккумулятора ИБП.

3. ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ (ЗЕЛЕНЫЙ)

Этот светодиод загорается, когда энергоснабжение проходит нормально, а розетки ИБП подают питание без перенапряжения и выбросов напряжения

4. ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ (КРАСНЫЙ) НА БОКОВОЙ СТОРОНЕ ИБП

Данный светодиодный индикатор загорается, чтобы предупредить пользователя о том, что имеется проблема с проводкой, например, плохое заземление, отсутствие заземления или неправильное подключение. Если он загорается, отсоедините все электрооборудование от розетки и поручите электрику проверить правильность подключения розетки. Устройство не будет обеспечивать защиту от перенапряжения, если оно не будет включено в заземленную и надлежащим образом подсоединенную штепсельную розетку.

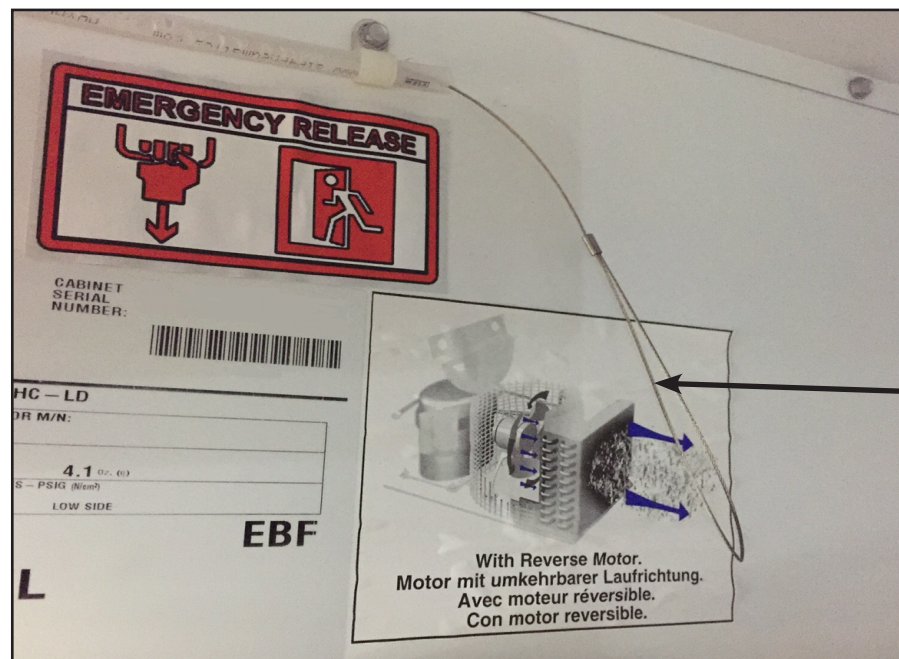
ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ГОРЯЩИХ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРОВ

Зеленый светодиод  Питание вкл.	Красный светодиод  Неисправность проводки	 Звуковая сигнализация	СОСТОЯНИЕ
Вкл.	Выкл.	Выкл.	Нормальное
Вкл.	Выкл.	Двойной звуковой сигнал через каждые 30 секунд	Сбой подачи электроэнергии - ИБП запитывает розетки с питанием от аккумулятора.
Вкл.	Выкл.	Быстрые короткие звуковые сигналы через каждые 1/2 секунды	Сбой подачи электроэнергии - ИБП подает питание от аккумулятора. Быстрые звуковые сигналы указывают на то, что устройство скоро исчерпает свои запасы энергии.
Выкл.	Выкл.	Постоянный звук	Перегрузка - происходит, когда подсоединенное оборудование превышает заявленную емкость ИБП. Выключите ИБП, отсоедините по меньшей мере один прибор от выходов аккумулятора, сбросьте автоматический выключатель и включите устройство.
Вкл./выкл.	Вкл.	Нет	Неисправность электропроводки - указывает на проблему с проводкой в розетке, например, плохое заземление, отсутствие заземления или неправильное подключение. Отсоедините все электрооборудование от розетки и поручите электрику проверить правильность подключения розетки.
Вкл.	Выкл.	8 звуковых сигналов	Сбой подачи электроэнергии - частота выходит за пределы диапазона 47-63 Гц. ИБП не включится в линейном режиме.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРОСА ДЛЯ АВАРИЙНОГО ОТКРЫВАНИЯ

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ ДВЕРЬ МОЖНО РАЗБЛОКИРОВАТЬ И ОТКРЫТЬ ИЗНУТРИ С ПОМОЩЬЮ ТРОСА.

Трос находится на внутренней стенке возле верхней части над наклейкой с данными и красной наклейкой «Аварийное открывание».



Трос для аварийного открывания

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- A. Компрессор готов к эксплуатации. Подключите холодильную установку к источнику питания.
- B. Терморегуляторы имеют заводские установки для холодильных шкафов приблизительно на уровне 35 °F (1,7 °C), морозильные шкафы – приблизительно -10 °F (-23,3 °C). Перед изменением установок необходимо подождать несколько часов, пока работающий шкаф не достигнет полного охлаждения.
- Место расположения и настройки терморегулятора.
- Электронный терморегулятор с дисплеем:
 - В нижней вентиляционной решетке или за ней
- Сведения о настройке, порядке действий и дополнительную информацию можно найти на веб-сайте.
- C. Чрезмерное изменение настроек терморегулятора может осложнить обслуживание. При необходимости замены терморегулятора следует оформить заказ у вашего дилера TRUE или рекомендованного сервисного агента.
- D. Хороший воздушный воздухообмен в Вашем устройстве TRUE имеет важнейшее значение. Располагайте продукты так, чтобы они не были прижаты к задней стенке и находились на расстоянии минимум 4 дюйма от корпуса испарителя. Охлажденный воздух от змеевика должен циркулировать вниз вдоль задней стенки.

ПРИМЕЧАНИЕ: если устройство отсоединяется или выключается, подождите пять минут перед повторным включением.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: перед загрузкой продуктов мы рекомендуем включить устройство TRUE на два или три дня в пустом состоянии. Это позволит убедиться в правильности электромонтажа и установки и отсутствии повреждений при транспортировке. Помните, наша гарантия не распространяется на порчу продуктов!

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ:

Расположение выключателя освещения зависит от модели морозильной витрины со стеклянной дверью. В большинстве моделей морозильных витрин со стеклянной дверью выключатель освещения располагается с правой стороны потолка внутри устройства.

ТАЙМЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

В комплект оборудования включен резервный ИБП с аккумулятором, следовательно, можно и далее контролировать температуру и включить блокировку во время отключения электроэнергии.

При поставке компанией True ИБП находится в состоянии «Выкл.», и его необходимо включить при запуске (см. инструкции на странице 9).

Функция таймера безопасности продуктов не будет работать в полном объеме в течение 8 часов. Это время требуется для резервной системы ИБП с аккумулятором, чтобы полностью зарядиться.

ИБП будет обеспечивать снабжение контроллера питанием в течение минимум 2 часов.

При отключении подачи питания для шкафа ИБП издает звуковой сигнал, а на терморегуляторе отображается «Pf».

Примечание: Шкаф не сможет обеспечивать охлаждение при отключении подачи питания.

При подаче первоначальной мощности на шкаф на терморегуляторе будет указана задержка.

Указание на терморегуляторе будет меняться между «hSt» и «dLy».

Данная задержка позволит шкафу достигнуть необходимой температуры без ложного срабатывания сигнализации. 60 минут для холодильного шкафа и 105 минут для морозильного шкафа.

Если понадобится дополнительное время или задержка, соблюдайте указания под заголовком «Включение задержки при загрузке продукта и задержки для обслуживания».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Эксплуатация шкафа с таймером безопасности продуктов определяется электронным терморегулятором.

Электронный терморегулятор постоянно контролирует температуру в шкафу.

Терморегулятор активирует блокирующее приспособление, если заданные параметры температуры (41 °F - холодильный шкаф/0 °F - морозильный шкаф) будут превышены в течение 30 минут.

Данные параметры предварительно запрограммированы.

При срабатывании температурной сигнализации дверь будет механически заблокирована, а на терморегуляторе будет работать визуальная и звуковая сигнализация. Указание на терморегуляторе будет меняться между «Loc» и «hLa».

Сигнализацию можно сбросить в соответствии с указаниями под заголовком «Сброс сигнализации таймера безопасности продуктов».

Для сброса механического блокирующего устройства и открытия двери после активации таймера безопасности продуктов необходим ключ.

Примечание: Рекомендуется сначала выполнять сброс сигнализации на терморегуляторе, в противном случае дверь заблокируется повторно при закрытии.

Примечание: При возникновении чрезвычайной ситуации дверь можно открыть изнутри с помощью троса (см. инструкции на стр. 11).

Если дверь будет оставаться открытой в течение 5 минут, что фиксируется дверным выключателем, на терморегуляторе сработает визуальная и звуковая сигнализация. На терморегуляторе будет отображаться «do».

Любую звуковую сигнализацию можно отключить двойным нажатием на кнопку «Ввод/подтвердить» по центру.

Примечание: Сигнализация все еще будет отображаться на терморегуляторе до тех пор, пока состояние не будет исправлено.

ТАЙМЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ

ОБЩИЙ ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА – МОДЕЛИ С ТАЙМЕРОМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ (HST)

t1 = Термостат

t2 = Разморозка

t3 = Дисплей температуры

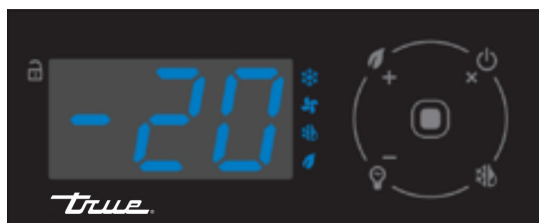


ОБЩИЙ ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА – МОДЕЛИ С ТАЙМЕРОМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ (HST)

1. Шкаф подключен к источнику питания.
 - a. Активируется дисплей.
 - b. Внутреннее освещение включится в моделях со стеклянной дверью. Выключатель освещения находится во внутренней части на потолке.
2. По прошествии 6 минут запрограммированного времени отложенного запуска на терморегуляторе, если терморегулятор подает сигнал о необходимости охлаждения, включится компрессор и вентилятор(-ы) испарителя.
 - a. Вентиляторы конденсатора могут быть уже заранее запрограммированы на заводе, поэтому при запуске каждого цикла компрессора вентилятор(-ы) конденсатора будет(-ут) переходить в реверсивный режим на 30 секунд, чтобы удалить загрязнения со змеевика конденсатора.
3. Терморегулятор запускает рабочий цикл компрессора, а также может включать и выключать вентилятор(-ы) испарителя в зависимости от заданного значения и перепада температур.
 - a. Заданное значение представляет собой регулируемое запрограммированное значение температуры.
 - b. Дифференциал представляет собой нерегулируемое запрограммированное значение температуры.
 - c. Терморегулятор измеряет и отображает температуру в холодильном шкафу, а **не температуру продуктов**. Температура шкафа может отражать цикл охлаждения (заданное значение и дифференциал), или она может отражать среднюю температуру. Самым точным показателем работы шкафа является температура продуктов.
4. Терморегулятор запрограммирован на разморозку через заданные интервалы.
 - a. В этот момент на дисплее отобразится сообщение «dEF», и компрессор отключится до достижения предварительно запрограммированной температуры или на определенный период времени. В течение этого периода вентилятор(-ы) испарителя в морозильной камере будет(-ут) выключен(-ы), а нагреватель змеевика, а также нагреватели дренажной трубки будут включены.
 - b. После достижения запрограммированной температуры или по прошествии определенного периода разморозки запуск компрессора и вентиляторов испарителя может быть отложен на короткое время. В течение этого времени на дисплее все еще может отображаться сообщение «dEF».

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СЕНСОРНОГО ДИСПЛЕЯ

ДИСПЛЕЙ



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ



Мощность термостата



Мощность авентилятора



Мощность разморозки



Клавиатура разблокирована (*)

(*) Светодиод выключен = заблокировано,
Светодиод включен = разблокировано
Светодиод будет мигать для оповещения об
обнаружении ключа

КНОПКИ



Ввод/подтвердить



Уменьшение/освещение



Увеличение/режим Eco








Выход/режим ожидания








Ручная разморозка

1. ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ (HST / TST)

1. Дважды нажмите «Ввод»  для разблокировки дисплея.
2. Снова нажмите «Ввод»  для отображения главного меню (**INF** будет первым пунктом).
3. Нажмите «Ввод»  для отображения подменю **hSt**.
4. Нажмите «Ввод»  для отображения значения **00**.
5. Нажмите **+** для изменения значения на **23**.
6. Наконец, нажмите «Ввод» .
7. Сбросьте сигнализацию блокировки двери.

2. СБРОС СИГНАЛИЗАЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТОВ (LOC/HLA)

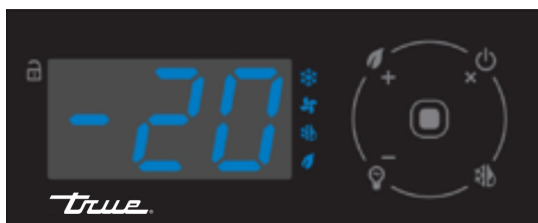
1. Дважды нажмите «Ввод»  для разблокировки дисплея. Это также приведет к отключению звуковой сигнализации.
 2. Снова нажмите «Ввод»  для отображения главного меню (**INF** будет первым пунктом).
 3. Нажмите «Ввод»  для отображения подменю **hSt**.
 4. Нажмите «Ввод»  для отображения значения **00**.
 5. Нажмите **+** один раз для изменения значения на **01**.
 6. Наконец, нажмите «Ввод» .
- Через 10 секунд дисплей вернется к своему нормальному состоянию и будет отображать температуру в шкафу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Сброс сигнализации безопасности продуктов посредством дисплея не приведет к разблокировке шкафа. Для снятия механической блокировки понадобится использовать предоставленный ключ.

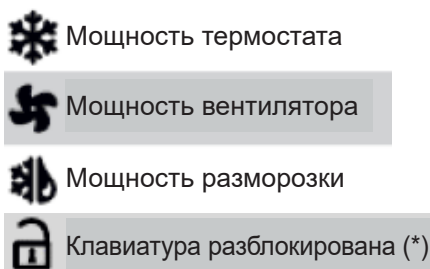
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СЕНСОРНОГО ДИСПЛЕЯ

ДИСПЛЕЙ



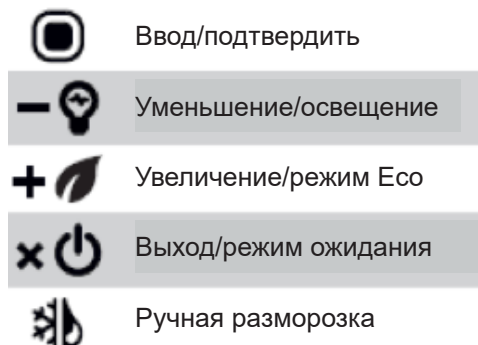
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ



(*) Светодиод выключен = заблокировано,
Светодиод включен = разблокировано
Светодиод будет мигать для оповещения об
обнаружении ключа

КНОПКИ



3. ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАДЕРЖКИ ПРИ ЗАГРУЗКЕ ПРОДУКТА И ЗАДЕРЖКИ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ (30 МИНУТ ДЛЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ШКАФА И 75 МИНУТ ДЛЯ МОРОЗИЛЬНОГО ШКАФА)

Данная функция предназначена для предотвращения блокировки при загрузке пустого шкафа.

1. Дважды нажмите «Ввод» для разблокировки дисплея.
2. Снова нажмите «Ввод» для отображения главного меню (**InF** будет первым пунктом).
3. Нажмите «Ввод» для отображения **hst**.
4. Нажмите «Ввод» для отображения значения **00**.
5. Нажмите **+** один раз для изменения значения на **01**.
6. Наконец, нажмите «Ввод» .

• Через 10 секунд дисплей вернется к состоянию задержки, и на нем будет попеременно отображаться hSt/dLY.

4. РЕГУЛИРОВКА ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ

1. Дважды нажмите «Ввод» для разблокировки дисплея.
2. Снова нажмите «Ввод» для отображения главного меню (**InF** будет первым пунктом).
3. Нажмите **-** или **+** для навигации в меню и поиска пункта **SP**.
4. Нажмите «Ввод» для отображения заданного значения*.
5. Нажмите **-** или **+** для увеличения/уменьшения заданного значения.
6. Нажмите «Ввод» для сохранения нового значения.

• Через 10 секунд дисплей вернется к своему нормальному состоянию и будет отображать температуру в шкафу.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Установленное значение (SP) НЕ ЯВЛЯЕТСЯ температурой хранения для шкафа. Для поддержания надлежащей работы в пределах безопасного диапазона температуры и предотвращения активации сигнализации рекомендуется изменять значение только на несколько градусов.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД, ОЧИСТКА

ОЧИСТКА ЗМЕЕВИКА КОНДЕНСАТОРА

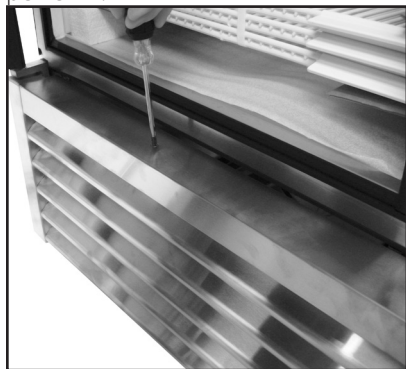
Во время эксплуатации электрических устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие правила:

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Крестообразная отвертка
- Щетка с жесткой щетиной
- Разводной гаечный ключ
- Баллон с сжатым воздухом или углекислым газом
- Пылесос

ШАГ 1 - Отключите устройство от источника питания.

ШАГ 2 - Снимите нижнюю решетку в сборе, открыв дверь и открутив винт в верхней части вентиляционной решетки, а затем сняв ее со шкафа. Чтобы установить решетку на место, зафиксируйте ее на магнитах на передней части холодильного шкафа с помощью винта в верхней части решетки.

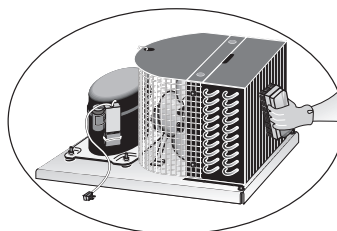


ШАГ 3 - Открутите болты, фиксирующие компрессор в сборе на рейках рамы, и осторожно выдвините компрессор наружу. (трубки гибкие).

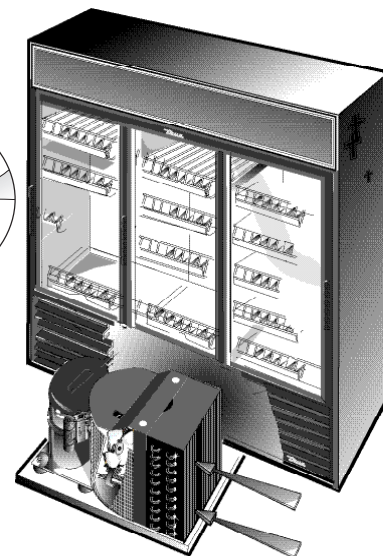
ШАГ 4 - Удалите скопившуюся грязь со змеевика конденсатора при помощи щетки с жесткой щетиной.

ШАГ 5 - Поднимите картонную крышку над вентилятором и осторожно очистите змеевик конденсатора и лопасти вентилятора.

ШАГ 6 - После очистки змеевика конденсатора щеткой удалите при помощи пылесоса грязь со змеевика и нижней внутренней поверхности.



Внутренние поверхности



ВАЖНАЯ ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В конденсаторе скапливается грязь, его необходимо чистить каждые 30 дней. Загрязнение конденсатора ведет к его выходу из строя, потере продуктов и снижению уровня продаж, не покрываемым гарантией.

Поддержание конденсатора в чистоте позволит свести затраты на обслуживание к минимуму и сократить расходы на электроэнергию. Очистку конденсатора необходимо производить каждые тридцать дней или по необходимости.

Через конденсатор постоянно проходит воздух вместе пылью, волокнами, жиром и прочими загрязнениями.

Загрязнение конденсатора может привести к необходимости ремонта, НА КОТОРЫЙ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ, а также выходу компрессора из строя, потере продуктов и падению уровня продаж.

Надлежащая очистка подразумевает удаление загрязнений из конденсатора. Это можно сделать с помощью мягкой щетки, пылесоса, CO₂, азота или сжатого воздуха.

Если Вы не можете надлежащим образом удалить загрязнения, обратитесь в компанию по обслуживанию холодильного оборудования.

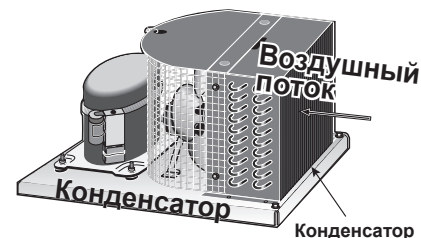
В большинстве торговых холодильных шкафов доступ к конденсатору находится в задней части устройства. Необходимо удалить решетку шкафа, чтобы получить доступ к конденсатору.

Конденсатор выглядит, как группа вертикальных ребер. Для обеспечения работы устройства с максимальной мощностью Вы должны иметь возможность видеть через конденсатор. Запрещено располагать фильтрующий материал перед змеевиком конденсатора. Такой материал блокирует поток воздуха к змеевику, что имеет такой же эффект, как и загрязнение змеевика.

ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ ГАРАНТИЕЙ!

ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА

1. Отключите устройство от источника электропитания.
2. Удалите вентиляционную решетку.
3. Удалите при помощи пылесоса или щетки грязь, пыль и мусор с ребристого змеевика конденсатора.
4. При значительном загрязнении конденсатор можно продуть сжатым воздухом.



(СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМИРОВАНИЯ ГЛАЗ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.)

5. По завершении обязательно установите на место вентиляционную решетку. Решетка защищает конденсатор.
6. Снова подключите устройство к источнику электропитания.

Если у Вас возникнут вопросы, свяжитесь с компанией TRUE Manufacturing по телефону 636-240-2400 или 800-325-6152 либо попросите соединить Вас с отделом обслуживания. Номер отдела обслуживания: 1(855)372-1368. Время работы отдела обслуживания: понедельник - четверг с 7:00 до 19:00, пятница с 7:00 до 18:00 и суббота с 8:00 до 12:00 по центральному поясному времени.

УХОД И ОЧИСТКА ОБОРУДОВАНИЯ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

ОСТОРОЖНО: запрещено использовать стальную мочалку, абразивы или хлорсодержащие продукты для очистки поверхностей из нержавеющей стали.

РАЗРУШАЮЩЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА НЕРЖАВЕЮЩУЮ СТАЛЬ

Существует три основные причины разрушения пассивного слоя нержавеющей стали и возникновения коррозии.

1. Проволочные щетки, скребки и стальные мочалки, которые оставляют царапины, – вот лишь несколько примеров причин, способных разрушить поверхность из нержавеющей стали.
2. Отложения на поверхности из нержавеющей стали, могут образовывать пятна. У Вас может быть жесткая или мягкая вода в зависимости от того, в какой части страны Вы живете. Жесткая вода может оставлять пятна. Горячая жесткая вода в случае длительного воздействия может образовывать отложения. Эти отложения могут вызывать разрушение пассивного слоя и коррозию нержавеющей стали.
Все отложения, образовавшиеся после приготовления пищи или обслуживания, следует удалить как можно скорее.
3. Хлориды присутствуют в поваренной соли, пище и воде. Наиболее агрессивными хлоридсодержащими средствами являются бытовые и промышленные чистящие средства.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ СИТУАЦИЙ/УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

1. Для стандартной очистки можно использовать небольшое количество мыла, аммиака и моющего средства, наносимого при помощи ткани или губки.
2. Средства Arcal 20, Lac-O-Nu Ecoshine позволяют защитить поверхность от отпечатков пальцев и жирных пятен.
3. Средства Cameo, тальк, Zud, First Impression наносятся и втираются в направлении линий полировки для устранения трудноудаляемых пятен и предотвращения обесцвечивания.
4. Средства Easy-off и De-Grease It oven aid отлично подходят для удаления жирных кислот, крови и пригоревшей пищи с любых поверхностей.
5. Любое имеющееся в продаже качественное моющее средство, наносимое с помощью губки или ткани, может использоваться для удаления жира и масла.
6. Средства Benefit, Super Sheen, Sheila Shine обеспечивают прекрасное восстановление/пассивацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: не рекомендуется использовать чистящие средства для нержавеющей стали и аналогичные растворы для очистки пластиковых поверхностей. Теплой воды и мыла будет достаточно.

8 СПОСОБОВ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КОРРОЗИИ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАВИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОЧИСТКИ

Используйте неабразивные инструменты для очистки изделий из нержавеющей стали. Мягкая ткань и пластиковые губки не повреждают пассивный слой нержавеющей стали. В описании способа № 2 поясняется, как найти следы полировки.

2. ОЧИСТКА ВДОЛЬ ЛИНИЙ ПОЛИРОВКИ

На некоторых изделиях из нержавеющей стали видны линии полировки. Всегда очищайте поверхности из нержавеющей стали вдоль видимых линий. Если они не видны, используйте пластиковую губку или мягкую ткань.

3. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЩЕЛОЧНЫЕ, ЩЕЛОЧНЫЕ ХЛОРИРОВАННЫЕ ИЛИ НЕ СОДЕРЖАЩИЕ ХЛОРИДОВ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Хотя многие традиционные чистящие средства содержат хлориды, выбор бесхлорных средств становится все шире. При возникновении сомнений касательно содержания хлоридов в чистящем средстве обратитесь к его поставщику. Если выяснится, что средство содержит хлориды, уточните, имеются ли альтернативные средства. Избегайте использования чистящих средств с четвертичными солями, так как они могут оказывать агрессивное воздействие на нержавеющую сталь, вызывать питтинговую коррозию и ржавление.

4. ПОДГОТОВКА ВОДЫ

Для уменьшения отложений следует по возможности умягчать жесткую воду. Установка определенных фильтров может способствовать удалению вызывающих коррозию и негативно влияющих на вкусовые качества веществ. Наличие солей в должным образом обслуживаемой системе умягчения воды может оказаться преимуществом. Если Вы не уверены в правильности подготовки воды, обратитесь к специалисту по водоподготовке.

5. СОДЕРЖАНИЕ ПИЩЕВОГО ОБОРУДОВАНИЯ В ЧИСТОТЕ

Используйте чистящие средства в рекомендуемой концентрации (щелочные хлорированные или не содержащие хлоридов средства). Регулярно производите очистку во избежание образования трудноудаляемых пятен. Наиболее вероятной причиной повреждений при кипячении воды в оборудовании из нержавеющей стали является наличие в воде хлоридов. Нагрев любого чистящего средства с содержанием хлоридов приведет к такому же разрушительному результату.

6. ПРОМЫВАНИЕ

При использовании хлорированных чистящих средств поверхность необходимо незамедлительно промыть и вытереть насухо. Лучше вытереть оставшиеся чистящие средства и воду как можно быстрее. Позвольте оборудованию из нержавеющей стали высохнуть на воздухе. Кислород способствует восстановлению пассивной пленки на нержавеющей стали.

7. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СОЛЯНУЮ КИСЛОТУ (ХЛОРОВОДОРОДНУЮ КИСЛОТУ) ДЛЯ ОЧИСТКИ ИЗДЕЛИЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

8. РЕГУЛЯРНО ВОССТАНАВЛИВАЙТЕ/ПАССИВИРУЙТЕ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ



WARRANTY INFORMATION (U.S.A & CANADA ONLY!)

THIS WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITS SHIPPED FROM TRUE'S MANUFACTURING FACILITIES AFTER SEPTEMBER 1, 2015.

THREE-YEAR PARTS & LABOR WARRANTY

TRUE warrants to the original purchaser of every new TRUE refrigerated unit, the cabinet and all parts thereof, to be free from defects in material or workmanship, under normal and proper use and maintenance service as specified by TRUE and upon proper installation and start-up in accordance with the instruction packet supplied with each TRUE unit. TRUE's obligation under this warranty is limited to a period of three (3) years from the date of original installation or 39 months after shipment date from TRUE, whichever occurs first.

Any part covered under this warranty that are determined by TRUE to have been defective within three (3) years of original installation or thirty-nine (39) months after shipment date from manufacturer, whichever occurs first, is limited to the repair or replacement, including labor charges, of defective parts or assemblies. The labor warranty shall include standard straight time labor charges only and reasonable travel time, as determined by TRUE.

Warranty does not cover standard wear parts which include door gaskets, incandescent bulbs or fluorescent bulbs. Warranty also does not cover issues caused by improper installation or lack of basic preventative maintenance which includes regular cleaning of condenser coils.

ADDITIONAL TWO-YEAR COMPRESSOR WARRANTY

In addition to the Three (3) year warranty stated above, TRUE warrants its hermetically and semi-hermetically sealed compressor to be free from defects in both material and workmanship under normal and proper use and maintenance service for a period of two (2) additional years from the date of original installation but not to exceed five (5) years and three (3) months after shipment from the manufacturer.

Compressors determined by TRUE to have been defective within this extended time period will, at TRUE's option, be either repaired or replaced with a compressor or compressor parts of similar design and capacity.

The two (2) year extended compressor warranty applies only to hermetically and semi-hermetically sealed parts of the compressor and does not apply to any other parts or components, including, but not limited to: cabinet, paint finish, temperature control, refrigerant, metering device, driers, motor starting equipment, fan assembly or any other electrical component, etcetera.

404A/134A/HYDROCARBON COMPRESSOR WARRANTY

The two year compressor warranty detailed above will be voided if the following procedure is not carefully adhered to:

1. This system contains R404A, R134A, or R290 refrigerant and polyol ester lubricant. The polyol ester lubricant has rapid moisture absorbing qualities. If long exposure to the ambient conditions occur, the lubricant must be removed and replaced with new. For oil amounts and specifications please call TRUE technical service department (855-372-1368). Failure to comply with recommended lubricant specification will void the compressor warranty.

2. Drier replacement is very important and must be changed when a system is opened for servicing. An OEM exact replacement should be used. The new drier must also be the same capacity as the drier being replaced.

3. Micron level vacuums must be achieved to insure low moisture levels in the system. 500 microns or lower must be obtained.

WARRANTY CLAIMS

All claims for labor or parts must be made directly through TRUE. All claims should include: model number of the unit, the serial number of the cabinet, proof of purchase, date of installation, and all pertinent information supporting the existence of the alleged defect.

In case of warranty compressor, the compressor model tag must be returned to TRUE along with above listed information.

Any action or breach of these warranty provisions must be commenced within one (1) year after that cause of action has occurred.

WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY

TRUE's sole obligation under this warranty is limited to either repair or replacement of parts, subject to the additional limitations below. This warranty neither assumes nor authorizes any person to assume obligations other than those expressly covered by this warranty.

NO CONSEQUENTIAL DAMAGES. TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR ECONOMIC LOSS; PROFIT LOSS; OR SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOSSES OR DAMAGES ARISING FROM FOOD OR PRODUCT SPOilage CLAIMS WHETHER OR NOT ON ACCOUNT OF REFRIGERATION FAILURE.

WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE. This warranty is not assignable and applies only in favor of the original purchaser/user to whom delivered. ANY SUCH ASSIGNMENT OR TRANSFER SHALL VOID THE WARRANTIES HEREIN MADE AND SHALL VOID ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IMPROPER USAGE. TRUE ASSUMES NO LIABILITY FOR PARTS OR LABOR COVERAGE FOR COMPONENT FAILURE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM IMPROPER USAGE OR INSTALLATION OR FAILURE TO CLEAN AND/OR MAINTAIN PRODUCT AS SET FORTH IN THE WARRANTY PACKET PROVIDED WITH THE UNIT.

RELOCATION OF CABINET FOR REPAIR. True is not responsible for the cost to move a cabinet for any reason from its position of operation on the customer's premises to make a warranty repair.

NON OEM PARTS. Use of non OEM parts without manufacturer's approval will void cabinet warranty.

ALTERATION, NEGLIGENCE, ABUSE, MISUSE, ACCIDENT, DAMAGE DURING TRANSIT OR INSTALLATION, FIRE, FLOOD, ACTS OF GOD. TRUE is not responsible for the repair or replacement of any parts that TRUE determines have been subjected after the date of manufacture to alteration, neglect, abuse, misuse, accident, damage during transit or installation, fire, flood, or act of God.

IMPROPER ELECTRICAL CONNECTIONS. TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REPAIR OR REPLACEMENT OF FAILED OR DAMAGED COMPONENTS RESULTING FROM INCORRECT SUPPLY VOLTAGE, THE USE OF EXTENSION CORDS, LOW VOLTAGE, OR UNSTABLE SUPPLY VOLTAGE.

NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE: THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, EXCEPT THE THREE (3) YEAR PARTS & LABOR WARRANTY AND THE ADDITIONAL TWO (2) YEAR COMPRESSOR WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTY AND MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF.

OUTSIDE U.S. AND CANADA: This warranty does not apply to, and TRUE is not responsible for, any warranty claims made on products sold or used outside the United States and Canada. This warranty only applies to units shipped from True's manufacturing facilities after September 1, 2015.